



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2348 ^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
2 АПРЕЛЯ 1982 ГОДА

ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ
ГОД

НЬЮ - ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2348)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на оккупированных арабских территориях: письмо постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 22 марта 1982 года на имя Председа- теля Совета Безопасности (S/14917)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2348-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 2 апреля 1982 года, 19 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н КАМАНДА ва КАМАНДА (Заир).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Иордании, Ирландии, Испании, Китая, Панамы, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Уганды, Франции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2348)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на оккупированных арабских территориях:

письмо постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 22 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14917)

Заседание открывается в 19 час.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на оккупированных арабских территориях:

письмо постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 22 марта 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14917)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому пункту [2334, 2338, 2340 и 2344-е заседания], я приглашаю представителя Израиля занять место за столом Совета. Я также приглашаю представителя Организации освобождения Палестины [ООП] занять место за столом Совета. Я приглашаю представителей Алжира, Бангладеш, Кубы, Египта, Германской Демократической Республики, Индии, Ирана, Ирака, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко, Пакистана, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Турции, Вьетнама, Йемена и Югославии занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Левин (Израиль) занимает место за столом Совета; г-н Террази (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета; г-н Урабах (Алжир), г-н Собхан (Бангладеш), г-н Лопес дель Амо (Куба), г-н Абдель Мегид (Египет), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н Пурешоттам (Индия), г-н Раджаи Хорасани (Иран), г-н Мухаммед (Ирак), г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Мрани Зентар (Марокко), г-н Наик (Пакистан), г-н Сарре (Сенегал), г-н эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика), г-н Кырджа (Турция), г-жа Нгуен Нгок Зунг (Вьетнам), г-н Саллам (Йемен) и г-н Лазаревич (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получены письма от представителей Саудовской Аравии и Демократического Йемена, в которых содержится просьба пригласить их принять участие в обсуждении пункта, включенного в повестку дня. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Басалех (Демократический Йемен) и г-н Аллагани (Саудовская Аравия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): У членов Совета имеется документ S/14943, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Иорданием.

4. Первый оратор, которому я предоставляю слово, представитель Израиля.

5. Г-н ЛЕВИН (Израиль) (*говорит по-английски*): Вновь Совету представлен проект резолюции, который никоим образом не способствует делу мира на Ближнем Востоке. Напротив, он создает еще одно препятствие на пути к миру. Основная причина волнений, которые начались в Иудее, Самарии и в секторе Газа, — это растущее осознание палестинскими арабами того, что существует альтернатива методам разрушения и насилия, которые проповедует ООП. Ежедневные радиопередачи, подстрекательства ООП, Сирии и

Иордании и провокации в этих районах явились причиной растущих волнений. Все это, очевидно, объясняется страхом ООП и иорданцев, утрачивающих свое влияние. В то же время Израиль, со своей стороны, учредил гражданскую администрацию в этих районах в качестве первого шага в направлении к автономии, предусмотренной в кэмп-дэвидских соглашениях.

6. В проекте резолюции, о котором идет речь, нет ни слова о подстрекательстве извне. В нем игнорируется также тот факт, что некоторые арабские страны направляли деньги через своих агентов в эти районы и организовывали подрывную деятельность. Поэтому можно сделать лишь один вывод — проект резолюции рассчитан на то, чтобы не только игнорировать, но и поощрять подстрекательство. На угрозу Иордании о введении смертной казни для всех, кто содействует нормальному сосуществованию израильтян и палестинских арабов, намеренно закрыли глаза, и это не вызывает удивления, если мы посмотрим, кто автор проекта. В проекте ничего не говорится в поддержку взаимопонимания и примирения. Старательно избегается любое упоминание о происходящем сейчас мирном процессе. Все это — еще одно тщетное усилие арабов; еще одно ошибочное решение арабских лидеров.

7. Израиль никогда не потерпит террора и подрывных действий в Иудее, Самарии и в секторе Газа; он не будет стоять в стороне, когда предпринимаются какие-либо попытки остановить процесс достижения мира или разрушить ту основу, которая закладывается для сосуществования и сотрудничества между израильтянами и палестинскими арабами.

8. Несмотря на представленный проект резолюции, Израиль продолжит свои усилия для создания атмосферы, благоприятствующей процессу достижения мира. Израиль будет по-прежнему стремиться к установлению автономии в Иудее, Самарии и в секторе Газа в рамках Кэмп-Дэвида для достижения мира на Ближнем Востоке.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Насколько я понимаю, Совет готов провести голосование по проекту резолюции S/14943.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Китай, Франция, Гайана, Ирландия, Япония, Иордания, Панама, Польша, Испания, Того, Уганда, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Заир.

За проект резолюции подано 13 голосов против 1 при 1 воздержавшемся.

Проект резолюции не принимается, поскольку постоянный член Совета голосовал против.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые пожелали выступить после проведения голосования.

11. Сэр АНТОНИ ПАРСОНС (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мое правительство глубоко обеспокоено недавними серьезными событиями на оккупированных территориях Западного берега и сектора Газа. Мы глубоко обеспокоены и опечалены трагической гибелью людей и увечьями.

12. Совместно с правительствами других государств — членов Европейского сообщества мое правительство настоятельно призывало [см. S/14954] к прекращению опасной кампании насилия и репрессий. В этой связи мое правительство осудило недавние израильские меры по смещению избранных демократическим путем мэров Наблуса и Рамаллаха и роспуску муниципального совета Эль-Биры. Как и другие члены «десятки», мое правительство считает, что подобные меры, наряду с нарушением свобод и прав жителей оккупированных территорий, которые последовали за незаконным насаждением израильских законов, юрисдикции и управления на Голанских высотах, могут лишь нанести ущерб мирным перспективам.

13. Мое правительство придерживается этой точки зрения, ибо мы твердо убеждены, что только путем создания атмосферы доверия между Израилем, арабскими жителями оккупированных территорий и соседними арабскими государствами можно надеяться на перспективы всеобъемлющего, справедливого и прочного мирного урегулирования. Мы считаем, что последние события и упомянутые мною конкретные действия весьма далеки от создания атмосферы доверия, они служат его подрыву. По нашему мнению, правительство Израиля может наилучшим образом восстановить спокойствие и вызвать доверие к его намерениям путем отказа от рассматриваемых нами принятых им мер. Мое правительство хотело бы повторить, что положения четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года¹ по-прежнему распространяются на все территории, оккупированные Израилем с 1967 года. Мы придаем чрезвычайно важное значение уважению духа и буквы этой Конвенции.

14. В то же время мы считаем необходимым, чтобы все заинтересованные стороны в регионе, пока еще не поздно, предприняли новые усилия, направленные на создание условий, позволяющих достичь всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования. Ибо только благодаря такому урегулированию будет наконец обеспечено приемлемое и прочное решение существующих проблем. Мое правительство в заявлении Европейского совета 30 марта [там же] вновь подтвердило свое желание внести вклад в дело достижения справедливого мира. Мы по-прежнему убеждены, что основу такого мира можно найти в принципах, провозглашенных в декларации, принятой в Венеции 13 июня 1980 года, которая, основываясь на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета,

призвала к признанию и осуществлению двух основополагающих принципов, а именно: право на существование и безопасность всех государств региона, включая Израиль, обеспечение справедливости для всех народов региона, что подразумевает признание законных прав палестинского народа, включая право на самоопределение [S/14009, пункт 4].

15. Мое правительство только что проголосовало в поддержку проекта резолюции, представленного Иорданией. Мы полностью согласны с ним — по сути дела, первый пункт постановляющей части достоверно отражает мнение государств — членов Европейского сообщества, на которое я сослался выше. Однако вместе с тем, и это ни для кого не секрет, моя делегация наряду с аналогично мыслящими делегациями приложила особые, чрезвычайно энергичные усилия, чтобы содействовать достижению единодушия в отношении текста, который мог бы быть принят в Совете единогласно. Мы огорчены, что этого не удалось добиться. Мы по-прежнему считаем, что только на основе единогласия Совет может наиболее эффективно содействовать решению проблем, связанных с арабо-израильским спором. Мои весьма реальная надежда и желание заключаются в том, что Совет сумеет достичь такого единогласия при дальнейшем рассмотрении данного вопроса.

16. Г-н ЛИЧЕНСТАЙН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Недавние события на Западном берегу явились источником большой озабоченности для правительства и народа Соединенных Штатов. Нас обнадеживает то, что за последние несколько дней напряженность ослабла, но, безусловно, мы понимаем опасность нового кризиса в этой сложной, связанной с огромными переживаниями ситуации. Поэтому мы считаем, что первоочередная роль Совета в данной обстановке состоит в том, чтобы призвать стороны к сдержанности во избежание нового взрыва насилия, который может поставить под угрозу международный мир. Другая, в равной мере важная, роль Совета должна была бы заключаться в том, чтобы по крайней мере предпринять шаги в направлении достижения стабильного и прочного мира. Мы считаем, что проект резолюции, представленный Иорданией, не достиг этой цели.

17. Я хотел бы остановиться на факте смещения трех мэров на Западном берегу, о чем говорится в проекте. Моя страна основывается на концепции формирования правительства, состоящего из свободно избранных лиц, и она гордится тем, что придерживается такой концепции. У нас всегда вызывает беспокойство неспособность избранных представителей служить более своим избирателям. В то же время полезно напомнить, что существующее на Западном берегу положение представляет собой не что иное, как военную оккупацию, подпадающую под правила, изложенные в отношении таких режимов в четвертой Женевской конвенции 1949 года, а эта Конвенция представляет собой свод тщательно разработанных правил,

которые должны служить интересам как оккупирующей стороны, так и оккупированной.

18. В четвертой Женевской конвенции отсутствует положение о выборе государственных служащих, что тем не менее осуществил Израиль в 1972 и 1976 годах, выходя тем самым за рамки положений Конвенции. В любом случае статья 54 Конвенции дает оккупирующей державе неограниченное право отстранять от должности государственных должностных лиц, либо назначенных, либо избранных. Поскольку мы не хотели бы, чтобы Израиль выборочно применял Конвенцию в отношении оккупированных территорий, давайте и мы не будем подходить выборочно в нашей критике, осуждая Израиль за нарушения, когда, по сути дела, нарушения Конвенции не имели места.

19. Однако, бесспорно, задача заключается в том, чтобы перейти от войны к миру. В этом высочайший долг Совета. К счастью, резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета, в прошедшие годы выработанные этим органом в результате всестороннего обсуждения и консультаций, представляют уже готовую и международно признанную основу для справедливого и прочного урегулирования нерешенных проблем. Эти резолюции лежат в основе кэмп-дэвидских соглашений. Они остаются единственной существующей основой решения конфликта путем переговоров. Мы глубоко сожалеем о том, что данный проект резолюции не делает ссылок на резолюции 242 (1967) и 338 (1973).

20. Мы предпочли бы иметь такой проект резолюции, который мы смогли бы поддержать, — проект, в котором без всякого осуждения была бы выражена озабоченность Совета по поводу последних трагических событий, которые привели к нанесению ущерба и к человеческим жертвам с обеих сторон. Вместо этого в проекте резолюции, по которому нас просили голосовать сегодня вечером, содержатся формулировки решительного осуждения и не учитывается сложность проблемы; он не подводит нас и к решению проблемы. Напротив, он уводит нас еще дальше от окончательного решения. Поскольку, по нашему мнению, данный проект резолюции несколько не содействует и не будет содействовать делу мира, что всегда должно являться первостепенной задачей Совета, Соединенные Штаты вынуждены были проголосовать против.

21. Г-н де ла Бар де НАНТЕЙ (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета в апреле, а также воздать вам должное за то, в какой совершенно беспристрастной и прекрасной манере вы выполняете свои обязанности.

22. Я хотел бы также выразить г-же Киркпатрик мою признательность за то, сколь великолепно она выполняла свои обязанности на посту Председателя Совета в прошлом месяце.

23. Мое правительство глубоко встревожено ростом насилия на Западном берегу и в секторе Газа,

последовавшим после волнений на Голанских высотах в результате принятия Израилем закона о распространении на территорию Голанских высот его законодательства, юрисдикции и администрации.

24. Моя делегация самым решительным образом осуждает решение израильских властей распустить муниципальный совет Эль-Биры и снять с должности мэров Наблуса и Рамаллаха. Мы также самым категорическим образом осуждаем репрессии на оккупированных территориях Западного берега и Газы и шаги, которые могут воспрепятствовать выполнению демократически избранными властями своих обязанностей. Мое правительство встревожено также актами насилия в отношении нескольких палестинцев на Западном берегу, повлекшими за собой новые человеческие жертвы.

25. Политика совершившихся фактов, проводимая Израилем на территориях, оккупируемых им с 1967 года, неприемлема для Франции и противоречит международному праву, в частности Гаагской конвенции 1907 года² и Женевской конвенции от 12 августа 1949 года.

26. В более общих чертах, следуя основному принципу своей политики, как об этом напомнил президент Французской Республики 4 марта, Франция может только с порицанием отнестись к любым односторонним мерам, навязанным любому государству или народу в регионе Ближнего Востока. Мы призываем к уважению демократических свобод и к окончанию роста по спирали насилия и репрессий. Мы хотели бы напомнить, что любое решение, нарушающее признанные права населения оккупированных территорий, значительно осложняет поиски достижения справедливого и прочного мира в этом регионе.

27. Именно путем диалога и переговоров, а не путем насилия и репрессий мы можем достигнуть такого мира, который обеспечит безопасность для всех государств этого региона и справедливость для всех народов, стремящихся к осуществлению своих законных прав на своей родине.

28. Г-н ДОРР (Ирландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить вас с вступлением на пост Председателя в апреле и пожелать вам успеха в этом, как я опасаюсь, трудном месяце.

29. Я хотел бы передать мои добрые пожелания и благодарность вашей предшественнице, г-же Киркпатрик, за то, как она руководила работой Совета в прошлом месяце.

30. Нынешнее ухудшающееся положение на оккупированных территориях Западного берега, сектора Газа и Голанских высот вызывает озабоченность в связи с новыми человеческими жертвами и увечьями и потому, что оно увеличивает опасность для мира в этом регионе. Нельзя игнорировать человеческий аспект в таком деле, именно это должно служить для Совета причиной самой серьезной озабоченности.

31. События на оккупированных территориях не могут рассматриваться изолированно. На фоне общего положения дел в регионе созданная ими опасность просматривается более четко.

32. В резолюции 242 (1967) четко определены два принципа как основа для любого урегулирования: во-первых, уход Израиля из оккупированных территорий и, во-вторых, полное признание права всех государств жить в условиях мира в рамках безопасных и признанных границ.

33. Как я уже ранее говорил в Совете, мы считаем эти принципы необходимым, но недостаточным условием для мирного урегулирования. Они недостаточны, так как не охватывают того, что должно представлять собой важную часть любого всеобъемлющего урегулирования: законные права палестинского народа. Но они необходимы, и законность их должна быть подтверждена.

34. Мы не должны забывать, что, принимая резолюцию 242 (1967), Совет надеялся на ее скорейшее проведение в жизнь. Вместо этого прошло 15 лет; имела место еще одна тяжелая война, и, не считая Синай и отношения между Египтом и Израилем, принципы, содержащиеся в резолюции 242 (1967), не были проведены в жизнь.

35. В результате опасная и порождающая нестабильность оккупация территорий продолжается. Это является источником политической, если не военной, слабости Израиля и постоянным источником возмущения и недовольства тех, кто живет в условиях оккупации, а также для арабского мира в целом. Последнее время предъявляются притязания на то, чтобы удержать некоторые территории, и существует опасность новых аннексионистских действий.

36. Учитывая примеры в других частях мира, мы все должны знать, насколько это опасно, если глубоко укоренившиеся обиды и чувство отчуждения царят в обществе и не делается никаких попыток достичь подлинного политического урегулирования. Вместо этого для поддержания порядка и спокойствия постоянно используются только силы безопасности и армия. Любое такое положение должно характеризоваться как взрывоопасное.

37. Опасность вытекает непосредственно из этого положения, она существует независимо от поведения сил безопасности, хотя жестокость в поведении этих сил может ее усугубить. В такой ситуации некоторое время может даже не быть серьезных инцидентов. Но существующее спокойствие — кажущееся. Однако, до тех пор пока не будет достигнуто подлинное политическое урегулирование, всегда существует опасность взрыва. Каждое поколение молодых людей вырастает здесь с чувством горечи по поводу событий, имевших место еще до их рождения. Чувство отчуждения от нынешних политических структур способствует тому, что совершенные в прошлом несправедливости горько отдаются в сердцах молодых людей.

38. Такова атмосфера, существующая сейчас на оккупированных территориях, и именно эта атмосфера является причиной самой серьезной озабоченности, именно она делает эту ситуацию такой потенциально опасной.

39. Главы государств и правительств Европейского сообщества, членом которого является Ирландия, уже выразили от имени Европейского экономического сообщества свою серьезную озабоченность на заседании в Брюсселе 29 и 30 марта, как уже отметил мой коллега, представитель Союзного Королевства [пункт 12].

40. Нам представляется, что у Совета есть все основания для серьезной тревоги. Именно потому, что мы убеждены в настоятельной необходимости обратиться ко всем заинтересованным сторонам с призывом проявить сдержанность, мы считаем, что в настоящее время этот призыв должен быть обращен особенно к Израилю как оккупирующей державе. Мы считаем необходимым потребовать от Израиля немедленной отмены его решения о роспуске избранного муниципального совета в Эль-Бире и о смещении с должности мэров Рамаллаха и Наблуса, поскольку это решение является прямой причиной нынешней напряженности. Совет должен также разъяснить временный характер оккупации, подтвердив, что приобретение территории силой недопустимо. Совет должен вновь подтвердить, что положения четвертой Женевской конвенции 1949 года по-прежнему в полной мере применимы ко всем оккупированным территориям.

41. Мы неофициально сотрудничали с другими делегациями, с тем чтобы обеспечить согласие в Совете на основе тех пунктов, которые я только что привел. Представленный Совету проект резолюции несколько отличается от того текста, который, как мы надеялись в ходе неофициальных консультаций, мог бы послужить основой для консенсуса. Тем не менее мы голосовали за этот проект резолюции.

42. Однако эти меры Совета стали бы лишь краткосрочной попыткой ослабить напряженность прошлых недель. Напряженность и опасность будут оставаться и расти до тех пор, пока не будет достигнут серьезный прогресс в направлении всеобъемлющего урегулирования и прекращения оккупации.

43. Мы надеемся, что, несмотря на то что этот проект резолюции не был принят, все, кто может, используют все свое влияние для содействия проявлению сдержанности в этой опасной ситуации, и мы надеемся также, что Израиль, несущий особую ответственность, проявит достаточно мудрости, чтобы ослабить напряженность, и отменит последние решения о роспуске муниципального совета и смещении двух мэров в районе Западного берега.

44. Г-н НИСИБОРИ (Япония) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, я хотел бы выступить с кратким разъяснением мотивов голосования, но мне также хотелось бы использовать эту возмож-

ность, чтобы поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета в апреле. Действительно, большой удачей является то, что человек, обладающий вашим опытом и способностями, будет руководить работой Совета в то время, когда он должен рассматривать такие сложные вопросы. Я хотел бы также выразить свою признательность г-же Киркпатрик, которая столь умело руководила работой Совета в марте.

45. Мы вновь стали свидетелями усиления напряженности на оккупированных арабских территориях Голанских высот и Западного берега, вызванной действиями Израиля по изоляции городов в регионе, роспуском муниципальных советов и смещением мэров нескольких городов. Моя делегация глубоко обеспокоена этой ситуацией особенно потому, что она привела к кровопролитию среди мирного населения. Последние действия Израиля являются явным нарушением соответствующих резолюций Совета и Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны¹. Мы осуждаем эти меры и опасаемся, что они могут привести к усилению напряженности не только на оккупированных территориях, но и на всем Ближнем Востоке. Более того, они препятствуют созданию той атмосферы, которая необходима для урегулирования проблемы мирным путем.

46. Необходимо, чтобы Совет выразил свое глубокое сожаление по поводу ухудшения обстановки в регионе и потребовал, чтобы Израиль немедленно отменил свои недавно принятые меры. Мы искренне надеемся, что Израиль с уважением отнесется к воле международного сообщества незамедлительно ослабить напряженность в регионе.

47. Хотя нынешняя ситуация на оккупированных арабских территориях вызвана недавними действиями Израиля, о которых я только что говорил, корень проблемы в том, что Израиль с 1967 года продолжает оккупацию арабских территорий. Поэтому мы решительно призываем Израиль как можно скорее уйти с этих территорий в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973), с тем чтобы народ Палестины мог осуществить свое право на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

48. Международное сообщество, включая Японию, прилагало все усилия для достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Недавние действия Израиля на оккупированных арабских территориях отдалили решение палестинской проблемы и создали новые препятствия для международных усилий по достижению всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Мы искренне надеемся, что Израиль полностью поддержит усилия международного сообщества по достижению мира во всем регионе. При таких обстоятельствах моя делегация голосовала за проект резолюции.

49. Г-н де ПИНЬЕС (Испания) *(говорит по-испански)*: Г-н Председатель, как и предшествую-

щие ораторы, я хотел бы поздравить вас в связи с вступлением на этот высокий пост. Очевидно, что это будет очень трудный месяц, и я желаю вам успеха, которого, по моему мнению, вы достигнете благодаря вашему хорошо известному умению. Разумеется, при исполнении своих обязанностей вы можете рассчитывать на поддержку моей делегации.

50. Поскольку я выступаю в Совете в этом месяце впервые, я хотел бы также выразить особую признательность г-же Киркпатрик за ее работу на посту Председателя в марте.

51. Продолжающееся ухудшение положения в арабских территориях, оккупированных Израилем, является предметом особого беспокойства, поскольку это может привести к возникновению конфликтов, чреватой серьезными последствиями для мира не только в регионе, но и на всем земном шаре.

52. 26 марта представитель министерства иностранных дел Испании выступил со следующим заявлением:

«Испанское правительство с озабоченностью следит за серьезными событиями на Западном берегу и в секторе Газа, явившимися результатом действий израильских властей на этих оккупированных арабских территориях, и осуждает жестокое подавление демонстраций, в результате которого среди гражданского палестинского населения было большое число раненых и несколько убитых».

53. В январе [2322—2330-е заседания] Совет имел возможность обсудить напряженное положение, вызванное аннексионистскими действиями правительства Израиля в отношении оккупированных сирийских Голанских высот.

54. Сейчас трудно не рассматривать недавние меры израильских властей на Западном берегу и в секторе Газа как продолжение преднамеренной и запланированной политики, в конечном счете направленной на увековечение оккупации территорий, приобретенных с помощью силы, вопреки общепризнанным нормам международного права.

55. Моя делегация хотела бы вновь официально заявить о своей глубокой озабоченности этими действиями, особенно смещением избранных демократическим путем мэров. Однако мы не будем удовлетворены простой отменой мер, которые носят предварительный характер.

56. Пока не будет осуществлен окончательный уход Израиля с арабских территорий, находящихся под оккупацией с 1967 года, нельзя рассчитывать на возможность достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке. Нельзя верить в искренность мирных устремлений тех, кто, заявляя о своей готовности начать переговоры, явно считает, что лучшим способом подготовки к диалогу является проведение репрессивных и устрашающих акций.

57. Мы по-прежнему считаем, что всем странам региона необходимо предпринять все усилия для нахождения решения этой серьезной проблемы, которая уже более 30 лет представляет собой трагическую реальность. Однако для достижения долгожданного мира необходимо преодолеть многие препятствия, постоянно воздвигаемые правительством Израиля.

58. Г-н ВЬЗНЕР (Польша) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета. Мы уверены в том, что вы как представитель неприсоединившегося Заира — страны, с которой Польша связана узами дружбы и взаимовыгодного сотрудничества, — будете руководить нашей работой с присущими вам мудростью, опытом и беспристрастностью.

59. Я также хотел бы выразить благодарность г-же Джин Киркпатрик за ее эффективное руководство нашей работой в очень трудном месяце — марте.

60. Тот факт, что Совет собрался сегодня, чтобы обсудить вопрос о положении на оккупированных палестинских и арабских территориях и провести голосование по проекту резолюции, представленному представителем Иордании, говорит о том, что серьезность положения, а также стремительность, с которой оно ухудшается, представляют собой серьезную угрозу миру и безопасности в регионе. Эти события являются трагическим последствием экспансионистской политики Израиля, направленной на подавление решительного сопротивления арабского народа. Они являются прямым результатом постоянной эскалации репрессивной израильской политики и действий, направленных против арабского населения. Народ Палестины и другие арабские народы на оккупированных арабских территориях подвергаются во все возрастающей степени насилию, изгнанию, лишению собственности; израильские власти разрушают или отнимают их жилища. Сейчас они столкнулись с решением о роспуске избранных муниципальных советов и смещении мэров со своих постов. Они являются свидетелями создания новых израильских поселений. Они подвергаются различным формам и методам террора, растет число жертв.

61. Действия израильских властей берут свое начало в программе поэтапного искоренения арабского характера этих территорий. Эта программа, которая настойчиво проводится железной рукой, не может не бросать огромную мрачную тень на весь этот регион. Одним из применяемых методов является метод постоянного расширения и усиления колонизации. Это говорит о продолжении политики совершившихся фактов, которую проводит оккупирующая держава, что делает возможной окончательную аннексию оккупированных территорий Западного берега и сектора Газа, как об этом свидетельствует аннексия Иерусалима и Голанских высот.

62. Решение Израиля распустить избранный демократическим образом муниципальный совет

Эль-Биры на оккупированной территории Западного берега и заменить его прямым израильским правлением, а также силой сместить мэров Наблуса и Рамаллаха является еще одним шагом в политике ползучей аннексии и является частью стратегии Тель-Авива, направленной на укрепление своих позиций на Западном берегу и в секторе Газа и в конечном счете на аннексию этих земель. Политика израильских властей, представляя собой грубое попрание норм международного права, серьезное нарушение международных договоренностей и игнорирование положений Устава Организации Объединенных Наций, а также многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, может привести только к дальнейшему усилению напряженности на Ближнем Востоке — одном из наиболее уязвимых районов мира.

63. Польша, о вкладе которой в дело мира на Ближнем Востоке посредством участия в Силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в этом регионе нет необходимости здесь говорить, занимает последовательную позицию в вопросе о Палестине. Вопрос о Палестине представляет собой, по сути дела, сердцевину ближневосточного конфликта, являясь ключом к решению этой проблемы. Всеобъемлющий, справедливый и прочный мир в этом уязвимом районе не может быть достигнут без вывода израильских войск со всех арабских территорий, включая арабский Иерусалим, который был оккупирован Израилем в 1967 году. Без справедливого решения палестинской проблемы, основанного на признании неотъемлемых прав народа Палестины, в этом регионе не может быть достигнут устойчивый мир. Игнорирование неотъемлемых прав палестинского народа приведет к дальнейшему тупику, напряженности и отдалит перспективу достижения мира.

64. В силу этих причин мы проголосовали за проект резолюции, внесенный представителем Иордании.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я хотел бы выступить в качестве представителя ЗАИРА.

66. Совет вновь занят рассмотрением острой проблемы Ближнего Востока и Палестины, что связано с беспокойным в настоящее время положением на оккупированных арабских территориях, в особенности на Западном берегу и в секторе Газа.

67. Мировая общественность, включая Заир, с вполне оправданным беспокойством отнеслась к роспуску муниципального совета Эль-Биры и изгнанию избранных демократическим путем мэров Рамаллаха и Наблуса, что, по-видимому, представляет собой попытку Израиля насадить и расширить сферу действия израильского законодательства и судопроизводства, а также административной власти на оккупированных палестинских и арабских территориях Западного берега и Газы, в то время как Совет в своей резолюции 497 (1981) единодушно занял недвусмысленную позицию в отношении таких действий.

68. После аннексии Иерусалима и сирийских Голанских высот и смещения в 1980 году мэров Хеврона и Хальхуля, что вызвало у нас большую озабоченность, естественно, что народ и избранные им представители на оккупированных арабских территориях Палестины должны приписывать израильским властям намерение, по сути дела, аннексировать их территории. Могут ли быть другие мнения? Нынешняя конфронтация не может не иметь серьезных последствий для мира и безопасности как в этом регионе, так и во всем мире. Сколько раз должны мы говорить о том, что чрезвычайно важно в интересах всех сторон прекратить продолжающееся насилие на Ближнем Востоке, и призывать заинтересованные стороны осознать необходимость следовать принципам, изложенным в соответствующих резолюциях Совета, для того чтобы достичь всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования ближневосточного кризиса с помощью мирных средств и переговоров, принимая во внимание, что ключом к решению ближневосточной проблемы является проблема Палестины?

69. Большое значение имеет для нас то, как заинтересованные стороны реагируют на призывы к спокойствию и умеренности и на многочисленные призывы Совета и международного сообщества уважать соответствующие резолюции, цель которых помочь поискам всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования ближневосточного конфликта. Не может быть и речи о решении сложных проблем Ближнего Востока и Палестины путем принятия поспешных решений, которые носят односторонний характер и которые, по существу, направлены на аннексию оккупированных арабских палестинских территорий.

70. Решение сложных проблем Ближнего Востока и Палестины с учетом тех поспешных действий, которые были предприняты в отношении Иерусалима, сирийских Голанских высот, Западного берега и сектора Газа, должно быть найдено совместно арабами и израильтянами.

71. Что касается этого вопроса, то делегации Заира представляется, что члены Совета были готовы с учетом усилий и проекта резолюции Ирландии, поддержанного нами, достичь консенсуса, что позволило бы оказать влияние на мнение международного сообщества в целом, с тем чтобы обеспечить мир в этом регионе, если бы проект резолюции исходил из необходимости отменить решение о роспуске муниципального совета Эль-Биры и смещении мэров Наблуса и Рамаллаха и из необходимости того, чтобы Израиль отменил меры, принятые им на Западном берегу, и отказался от политики или действий, направленных на изменение физического характера, демографического состава, организационной структуры и юридического статуса оккупированных территорий.

72. К сожалению, у нас недостаточно времени, для того чтобы получить необходимые инструкции относительно нового текста, а усилия, предпринятые с целью единодушного принятия резолю-

ции на основе конструктивного подхода, были сорваны в результате жесткой позиции, которая, по-видимому, не основана на стремлении найти соответствующее решение этой проблемы.

73. Поэтому Республика Заир, подтверждая здесь свою безоговорочную поддержку арабо-палестинского дела и призывая Израиль уйти со всех оккупированных территорий и уважать соответствующие резолюции Совета, воздержалась при голосовании по данному проекту резолюции.

74. Сейчас я снова возвращаюсь к своим обязанностям ПРЕДСЕДАТЕЛЯ.

75. Г-н НУСЕЙБИ (Иордания) (*говорит по-английски*): Народ, который изо дня в день видит собственными глазами, как безжалостно его уничтожают, не нуждается в том, чтобы его побуждали к борьбе за свое существование.

76. Если помощь, даже самая скромная, и предоставлялась палестинским жителям, то прежде всего она предоставлялась родственниками, из общественных фондов и исключительно для того, чтобы сохранить все население.

77. Ничто так не обрадовало бы израильтян, как гибель этого населения от голода и ухудшение коммунального хозяйства до такой степени, что эпидемии приняты бы широкий размах. Людям отказывают даже в праве строить дома. Им запрещают рыть колодцы. Им не разрешают вести торговлю. Израильтяне хотели бы, чтобы эти люди стали рабочей силой — водоносами, дровосеками, так они себе это и представляют.

78. Палестинский народ, который рисковал своей жизнью, который подставлял свою грудь под пули смертоносного оружия — а нам всем известно, что представляет собой человеческая сущность, — палестинский народ нельзя ни за какие деньги заставить идти на бессмысленную смерть. Израильские оккупанты в недалеком будущем осознают эту простую истину.

79. Проект резолюции, который фактически был принят, но на который Соединенными Штатами только что было наложено вето, не требует пояснения. Я хотел бы выразить нашу глубокую признательность государствам-членам, которые только что проголосовали за принятие этой резолюции в знак юридической и моральной поддержки обреченного на страдания арабского народа Палестины, который ведет борьбу в буквальном смысле этого слова за выживание на родине своих предков.

80. Он уже 15 лет живет в условиях одной из самых жестоких в истории оккупации и планомерного уничтожения целого народа, явной целью которых является вытеснение законного населения Святой земли, аннексия его территории; и сегодня вступил в свой шестнадцатый год жестокий военный произвол оккупационных сил — будь то организованный или неорганизованный, — следствием

которого являются мучительные страдания в каждом доме, во всех сферах жизни, если еще можно провести грань между жизнью и смертью, говоря о трагедии нашего народа.

81. На оккупированных сирийских Голанских высотах все сирийское население по-прежнему живет в условиях военного положения и в течение шести недель подвергается ограничениям за то, что оно не согласилось отказаться от своей многовековой сирийской самобытности в угоду сионистскому захватчику. Я говорю об остатках сирийского населения, включая его старейших религиозных деятелей, которое составляет почти 200 тыс. человек, находящихся в изгнании.

82. Разгул организованного террора, массовые аресты, убийства, аннексия, насильственная ассимиляция, разрушение системы образования, подавление экономической деятельности и элементарных форм существования человека безжалостно и неослабно продолжают в бесплодной попытке сломить волю мужественного народа при помощи тирании и садизма. Но тысячелетняя история палестинского народа свидетельствует о его непоколебимости и способности выжить, независимо от масштабов бедствий, с которыми он сталкивается.

83. Проект резолюции Совета является гарантией того, что цивилизованные люди знают, что является правдой, а что — бесчеловечной жестокостью, и они мужественно и мудро говорят об этом, без страха и опасений. А вето Соединенных Штатов между тем никого не удивило. Поверьте мне, оно никого не удивило по причинам, которые очень хорошо известны Совету. Я искренне надеюсь, что когда-нибудь голос Соединенных Штатов в Совете — а Америка является сверхдержавой — будет, в отличие от сегодняшнего голоса, созвучен с общей волей международной законности, морали и справедливости, а также с их собственными основополагающими ценностями.

84. На днях представитель Израиля говорил о всей ситуации как о конфликте между арабами и евреями. Я сам и мой коллега, представитель ООП, объяснили, что мы помним единую Палестину, в которой арабы и евреи жили в мире в нормальных дружественных отношениях.

85. Вчера я получил письмо от раввина Блау, выдающегося еврейского ученого, который знает об иудаизме, быть может, больше, чем кто-либо в мире. Он просил меня передать следующее небольшое послание, а существует гораздо более обширное послание, которое я не буду цитировать сегодня, на которое я расправлюсь позже. В этом небольшом послании он пишет — и это жалоба не арабов, а весьма видного еврейского ученого, который родился в Палестине, который понимает Палестину, который знал лучшие дни, когда евреи и арабы жили бок о бок, до того как была введена в ранг государственной политики сионистская мифология об исключительности:

«В этом письме мы хотим выразить наше возмущение и нашу скорбь в связи с положением на Святой земле, где правительство государства, созданного на крови людей, продолжает, как и в прошлом, преследовать ее жителей».

Заявление, которое наш любимый руководитель раввин Блау... сделал более десяти лет назад, к сожалению, не только не утратило своей актуальности, наоборот, его значение еще более возросло.

«Мы, жители Святой земли, оказались в ужасном положении как в материальном, так и духовном отношении. Против своей воли мы живем в независимом националистическом государстве, названном еврейским, сама основа которого противоречит нашей вере.

Наши мудрецы две тысячи лет назад предупреждали нас об этом. Это государство с момента его создания находится в постоянном состоянии войны и кровопролития. Евреи всегда жили в мире со своими арабскими соседями, и мы убеждены в том, что мы могли бы и дальше жить на Святой земле в мире со своими соседями.

Мы горько оплакиваем кровопролитие этих войн, противоречащих нашей воле и нашей вере. С трепетом и ужасом вглядываемся мы в предсказания наших мудрецов в отношении будущей судьбы этого независимого государства.

В духовном отношении мы живем под пятой неверных евреев, стремящихся жить в условиях вседозволенности и распущенности. Такое образование и такая культура уводят молодежь Святой земли с праведного пути».

В школах им говорят, что арабы --- это дикари; о них говорят как о «наших арабах», имея в виду 640 тыс. палестинцев в Галилее и других районах, которые с 1948 года были «их арабами».

«Наше положение хуже самой смерти. Спаси нас, господи. Ни один из еврейских братьев в изгнании среди других народов мира никогда не жил в более ужасной духовной и материальной обстановке. У нас нет возможности повернуть вспять колесо смятения, прокатившееся по еврейским кварталам Святой земли...

Мы хотим, чтобы мир знал, что евреи, верные своему закону, своей судьбе, стремятся к созданию на Святой земле государства, под правлением которого все его граждане будут жить в мире и дружбе».

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Сирийской Арабской Республики попросил слова. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

87. Г-н эль-ФАТТАЛ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю после того, как вы возглавили работу Совета, я хотел бы

прежде всего выразить вам мои искренние поздравления в связи с вступлением на этот важный пост.

88. Я не могу не выразить свои чувства после исторических событий сегодняшнего дня. Мы, страны «третьего мира», стали свидетелями двух вето Соединенных Штатов.

89. Они наложили вето на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций: Соединенные Штаты наложили вето на обязательство государств уважать принципы Устава, в особенности те принципы, которые связаны с невмешательством во внутренние дела государств. Израиль не уважает эти принципы; их не уважают и Соединенные Штаты.

90. Соединенные Штаты применили вето по отношению к самому священному принципу для тех, кто пережил годы, столетия колониализма, белого колониализма, а сейчас — белого американского империализма: принципу Устава о праве народов на самоопределение. Соединенные Штаты с помощью своего вето грубо надругались над этим правом. На самоопределение народов было наложено вето лишь потому, что это право распространяется также и на палестинцев — вот что послужило причиной для вето Соединенных Штатов.

91. Принцип отказа от угрозы силой или ее применения также был попран и растоптан, что поощряет американский империализм и его марионеток использовать силу и угрожать другим странам, в особенности малым странам и странам, находящимся под оккупацией.

92. Универсальные принципы, воплощенные в Уставе и признанные всеми во всех документах, ратифицированных или не ратифицированных Соединенными Штатами, были попраны для того, чтобы спасти Израиль.

93. Принцип территориальной целостности и политической независимости государств был попран, поскольку Соединенные Штаты являются экспансионистским государством. Сейчас мы не намерены говорить о том, как и где оно осуществляло эту экспансию; одна из заинтересованных стран в любое время может потребовать возвращения своих оккупированных территорий. Поэтому Соединенные Штаты вынуждены были применить вето против признанного всеми принципа территориальной целостности и политической независимости государств, с тем чтобы подготовиться к новым агрессиям против малых стран, средних стран или даже против крупных стран.

94. Другое вето также было применено против других признанных всеми принципов.

95. Лживость американского заявления очевидна. В нем утверждалось, что в тех случаях, когда в четвертой Женевской конвенции 1949 года¹ не содержится какого-либо конкретного положения против, оккупирующая держава вправе совершать любые преступления. Однако, помимо

Женевской конвенции, существует принцип равенства и справедливости.

96. Вы утверждаете, что в Соединенных Штатах существует демократия; и в то же время вы лишаете мэров возможности заниматься даже вопросами городской канализации. Соединенные Штаты применили вето в отношении права народов на сопротивление иностранной оккупации. Однако мы намерены оказывать сопротивление израильской оккупации всеми возможными средствами. Мы гордимся тем, что молодежь, студенты, мальчики и девочки бросают камни и не только камни. Мы будем поощрять эти действия. Важно не число погибших, важно освободить оккупированную территорию.

97. Наш народ — палестинцы, сирийцы и другие — потерял десятки тысяч своих сыновей и дочерей. Население арабских стран насчитывает 120—130 млн. человек, и мы можем себе позволить потерять 10, 20, 30 или 40 млн. человек в борьбе против американского империализма и Соединенных Штатов и против израильской расистской, сионистской, импортированной, синтетической оккупации.

98. Применяв вето, вы дошли до того, что поощряете убийство наших людей израильскими оккупационными властями. Положение на Западном берегу, в Газе и на Голанских высотах завтра не улучшится, потому что вы применили вето. Положение там ухудшится, поскольку вы поощряете ваших израильских приспешников и террориста Бегина, совершающих убийства, подобные убийству графа Фольке Бернадота, расширять и наращивать бесчеловечные акции против детей, женщин и стариков, против нашей земли и против наших городов, против нашей культуры и цивилизации. Однако борьба против вето Соединенных Штатов не закончена; она только начинается и Соединенным Штатам придется заплатить за свое вето, и на этот раз очень дорогой ценой. Ваша политическая безграмотность, ваш безответственный подход к международным проблемам, ваше пренебрежение человеческой жизнью превратили Соединенные Штаты в кошмар для всего человечества, а Израиль — в ваше орудие постоянного угнетения нашего народа.

99. Я хотел бы обратить внимание Председателя на положение на Голанских высотах. Предпринимаются следующие действия: во-первых, после аннексии 14 декабря 1981 года израильские военные власти усиливают свои войска на Голанских высотах, но представитель Соединенных Штатов заявляет все же, что речь идет не об аннексии и не о насильственном акте, а о том, что эти действия являются законными, что таков закон, что в дело не была пущена ни одна винтовка и ни один выстрел не был сделан с тех пор, как там появились израильские оккупационные власти. Следовательно, аннексия, судя по тому, как это понятие трактуется американцами, должна сопровождаться активными военными действиями. Такова новая концепция международного права. Другими сло-

вами, если кто-то убивает с помощью оружия, то он преступник, но если он просто задушит свою жертву, то он не убийца. Такова логика Соединенных Штатов. В этом состоит политическая и юридическая безграмотность Соединенных Штатов.

100. Во-вторых, на Голанских высотах все лидеры подвергаются задержанию. С 14 февраля все население Голанских высот начало всеобщую забастовку в знак протеста против навязываемого ему израильского гражданства и введения удостоверений личности. Израильтяне доходят до того, что препятствуют заключению брака, если для этой процедуры не предъявляются израильские удостоверения личности. Нельзя захоронить умершего, если у него не было израильского удостоверения личности. Нельзя зарегистрировать рождение ребенка в гражданских актах, если у родителей не имеется израильских удостоверений личности. Я хотел бы зачитать выдержку из бюллетеня новостей Израильского телеграфного агентства, переданного из Тель-Авива 21 марта:

«Общая забастовка друзей на Голанских высотах продолжается уже шестую неделю» — это было 21 марта, а сегодня идет уже восьмая неделя — «в знак протеста против израильской аннексии этой территории в прошлом месяце. Закрыты магазины, школы и предприятия; друзья, работающие на израильских предприятиях, отказываются работать. Согласно оценкам, забастовкой охвачено почти 80 процентов населения. Четыре деревни на Голанских высотах, где в основном живут друзья, отрезаны от мира израильскими властями, и, поскольку их жители отказались получить израильские удостоверения личности, их не выпускают из деревень. Все средства массовой информации также запрещены».

Такова — и я вновь обращаюсь к представителю Соединенных Штатов — ваша демократия, такковы милости израильтян, такова демократическая оккупация:

«Средства массовой информации также запрещены, что вызывает решительные протесты и подвергает сомнению достоверность официальных сообщений из этого района, поступающих от армии. Фермеры-друзья жалуются на падеж скота, который им не разрешают выгонять на пастбища вблизи сирийской границы. Армейские представители заявляют, что фермеры, имеющие израильские удостоверения личности, выгоняют скот на пастбища и он не страдает. Средства массовой информации не могут определить, какая версия является правильной».

101. Мы знаем, какая версия является правильной. Вы, г-н Председатель, знаете это, и всем, кто здесь находится, это известно, кроме Соединенных Штатов, которые делают вид, что они этого не знают, чтобы защитить израильскую аннексию Голанских высот.

102. Согласно тому же сообщению, Израиль привело в замешательство то, что Международный Комитет Красного Креста [МККК] в Женеве решительно отверг вчера заявление армии — я имею в виду израильскую армию, — сделанное на прошлой неделе, о том, что представитель МККК удовлетворительно отозвался о медицинском обслуживании друзей на Голанских высотах. По сообщению военных, этот представитель посетил данный район 16 марта и подтвердил, что известия о нехватке медикаментов в указанном городе не являются достоверными. Однако вчера в Женеве МККК заявил, что израильские военные власти отказали его местному представителю в свободе передвижения и свободе выбора лиц для интервью. В результате этого, как сообщается в женевском заявлении, МККК не смог получить необходимую информацию о гуманитарных проблемах на Голанских высотах и не имел возможности составить представление о положении дел на Голанских высотах. МККК заявил, что он продолжает обращаться к израильским властям и надеется возобновить свою работу на Голанских высотах, как только представится возможность. Это означает, что Голанские высоты полностью отрезаны от мира, поскольку даже МККК не удалось попасть в этот район, чтобы дать оценку существующего там весьма неустойчивого положения, особенно в том, что касается трагического положения населения после принятого Израилем решения заставить его либо принять израильское гражданство и получить израильские удостоверения личности, либо покинуть страну — землю, оккупированную «демократическим» путем.

103. Вето, наложенное Соединенными Штатами, также убедило нас — 120 млн. арабов и 800 млн. мусульман — в том, что Соединенные Штаты, несмотря на то что миллионы европейцев проголосовали за эту резолюцию, разоблачили себя и обанкротились как в гуманитарном, так и в интеллектуальном отношении, создав угрозу самим основам справедливости и нарушив Устав Организации Объединенных Наций.

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Организации освобождения Палестины просит слова, я предоставляю ему слово.

105. Г-н ТЕРАЗИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я знаю, что у вас был очень тяжелый день, но, разумеется, будучи членом Совета Безопасности, приходится нести двойную нагрузку, беря на себя ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Я не буду испытывать ваше терпение.

106. Сегодня — поистине исторический день в жизни Совета. Сегодня утром представитель Соединенных Штатов сообщил нам, что «это очень серьезный международный форум» [2347-е заседание, пункт 46]. Естественно, нам было отрадно узнать, что, наконец, правительство Соединенных Штатов осознало, что это серьезный междуна-

родный форум, а не центр, созданный для обострения ситуации, как заявил этот представитель несколько недель назад.

107. Далее представитель правительства Соединенных Штатов сказал нам:

«...выборочная ссылка на универсальные принципы и такое их применение не укрепляет ни эти принципы, ни организации, занимающиеся их осуществлением. Такой подход порождает цинизм. Он наносит вред Организации Объединенных Наций. Он является насмешкой над стремлением к миру» [там же, пункт 13].

Насмешкой является и то, что принципы становятся дешевым товаром, предлагаемым представителем правительства Соединенных Штатов.

108. Представитель Соединенных Штатов вновь сообщил нам сегодня утром о том, что статья 21 Всеобщей декларации прав человека³ имеет большое значение и о ней следует помнить. Эта статья, которую он процитировал, гласит:

«Воля народа должна быть основой власти правительства; эта воля должна находить себе выражение в периодических и нефальсифицированных выборах, которые должны проводиться при всеобщем и равном избирательном праве, путем тайного голосования или же посредством других равнозначных форм, обеспечивающих свободу голосования».

109. Я искренне хочу, чтобы правительство Соединенных Штатов применяло этот принцип, когда оно рассматривает вопрос о палестинском народе. Здесь речь идет о народе, который в результате оккупации лишен права проводить выборы. Когда-то у него было такое право, но оккупационные власти осознали, что воля палестинского народа заключается в том, чтобы сбросить эту власть и освободиться от иностранного господства. Именно поэтому выборы больше не проводятся. Как я сказал на днях, я бросаю им вызов — проведите выборы снова; тогда можно будет судить о том, какова воля народа Палестины, находящегося в условиях оккупации. А применять вновь избирательный подход — действительно дешевый прием.

110. Представитель Соединенных Штатов сказал нам:

«Мы также отметили, что не впервые инициативы Соединенных Штатов, направленные на урегулирование споров, были встречены умышленной оппозицией» [там же, пункт 43].

Именно Соединенные Штаты торпедировали искренние усилия Организации Объединенных Наций добиться мира на Ближнем Востоке. Посредством своего вмешательства Соединенные Штаты поддержали правительство Садата и Бегина, подписав кэмп-дэвидские соглашения, полностью проигнорировав 4-миллионный палестинский народ и лишив нас права жить в нашей стране в условиях мира и возможности осуществить наше

право на самоопределение. То, что Соединенные Штаты заявили сегодня утром, и то, что они продолжают повторять,— это верх лицемерия.

111. В выступлении американского представителя прозвучала озабоченность в отношении газеты «Ла Пренса» и какой-то «Эль нуэво диарио». Все это действительно очень трогательно. Но что сказал бы он в отношении прекращения издания в Иерусалиме газет «Аль-Фаджр», «Аш-Шааб» и «Аль-Кудс»? Эти газеты не только подвергаются цензуре, им не разрешают печатать новости, их не разрешают распространять. На днях я приводил цитату из статьи г-на Шиплера [2340-е заседание, пункт 49]; там разрешается печатать только 5 процентов новостей. Почему представитель Соединенных Штатов действительно не покажет, кому он служит. Я знаю, что это не его личная позиция, это позиция его правительства, но почему он совсем не проявляет никакого интереса к судьбе 4 млн. палестинцев, которые с 1947 года лишены права жить у себя дома?

112. Он напомнил нам о том, что это «не турецкие бани» [2347-е заседание, пункт 46]. Я хотел бы напомнить ему и Совету, что мы согласны, что здесь не турецкие бани, но моя страна превратилась в кровавую баню в результате преступных актов, совершаемых неофашистами, эсэсовцами Менахема Бегина и ему подобных.

113. Представитель Соединенных Штатов заявил нам, что они действительно глубоко озабочены, но только сейчас, когда вопрос отодвинули на задний план. Я не знаю, откуда они получают сведения, но мне известно, что вчера заместителю министра иностранных дел Великобритании помешали встретиться с мэрами Щакаа и Халафо, поскольку «все идет действительно гладко, зачем ему беспокоить их? Пусть они курят свой кальян и пьют свой кофе». Свидетельствует ли это о том, что ситуация потеряла остроту?

114. Мы знаем, что в лагере беженцев Джейшек около Вифлеема все еще сохраняется комендантский час; как сообщают, там имели место столкновения между эсэсовцами Бегина, с одной стороны, и жителями деревень и беженцами в лагере — с другой. Мы знаем, что несколько магазинов было закрыто в Дженине и Вифлееме, и мы знаем, что дочь мэра Вифлеема, которая была учительницей, была уволена с работы. Все хорошо и спокойно, даже если учителей выгоняют из школ?

115. Мы знаем, что в Наблусе солдаты арестовали Салима Алка Кани — секретаря муниципалитета Наблуса. Два дня назад он был избит и помещен в госпиталь в Рафидии. Выписавшись из госпиталя и направляясь домой, он был жестоко избит солдатами и получил увечья.

116. Нам также сказали, что ситуация улучшилась, однако мы знаем, что демонстранты в Тубасе сегодня были встречены огнем израильских солдат.

117. Я не знаю, на чем правительство Соединенных Штатов основывается в своих оценках. Возможно, оно отреагирует лишь на весть о сплошном геноциде. Однако я скажу вам: даже если ситуация улучшится, восстание нашего народа не подавлено, оно не угасло.

118. Нам говорили, что Соединенные Штаты очень хотели бы призвать к сдержанности во избежание нового взрыва насилия и поэтому Соединенные Штаты используют право вето в отношении данного проекта резолюции. Почему они применяют право вето? Потому что Соединенные Штаты хотели бы, чтобы народ подчинился. Соединенные Штаты хотят одобрить последнюю акцию Израиля; Соединенные Штаты поощряют Израиль в создании режима военной оккупации. Это приглашение к насилию. Пока ведется пулеметный огонь, оккупация является военной. Соединенные Штаты предлагают народу прибегнуть к пулеметам и гранатам. Тогда положение станет военным.

119. Это не юридический вопрос, вопрос заключается в том, что существует оккупация и народ в условиях оккупации осуществляет право оказывать сопротивление. Это происходит в любой стране. Почему нас должны лишать этого права? Несмотря на то что Европейское экономическое сообщество осудило эти акты [см. S/14954], правительство Соединенных Штатов пускает в ход всю свою изворотливость, утверждая, что нарушений нет. Нам только что сказали, что нарушений нет. Это оскорбляет чувства каждого из сидящих за этим столом. Это проявление высокомерия и лицемерия. Можно сказать, что здесь все ставят с ног на голову.

120. Далее Соединенные Штаты выразили желание поддержать кое-что. Что могут предложить Соединенные Штаты? Вот в чем вопрос. Давайте посмотрим, какой документ, который обеспечил бы мир в этом районе, могут предложить Соединенные Штаты Совету. Давайте посмотрим, какие идеи у них имеются. Пусть они изложат их на бумаге, и пусть они придерживаются их. Мы призываем Соединенные Штаты с уважением относиться к воле международного сообщества, принципам Устава Организации Объединенных Наций и судьбе 4 млн. палестинцев, ибо, несмотря на заверения Соединенных Штатов, если они игнорируют судьбу 4 млн. палестинцев, то они не пытаются искренне добиться мира в этом районе.

121. Вето этого постоянного члена является преднамеренным подрывом конструктивной роли и долга Совета. Это преднамеренный акт со стороны правительства Соединенных Штатов, направленный на то, чтобы еще больше усугубить и без того взрывоопасную ситуацию на оккупированных палестинских и других арабских территориях. Это преднамеренный шаг, направленный на обострение положения в Рамаллахе, в секторе Газа, в Иерусалиме — городе мира. Это преднамеренный шаг, рассчитанный на увековечение кровопролития на улицах Иерусалима, Рамаллаха, Бейр-

Зейта и в других местах. Это преднамеренная попытка увековечить нестабильность в данном регионе. Более того, это подтверждение враждебной политики правительства Соединенных Штатов по отношению к палестинскому народу и к арабскому народу в целом. Это подтверждение Соединенными Штатами их поощрения Израиля путем оказания не только финансовой и военной помощи, но и дипломатической поддержки здесь, в Совете, где для этого было использовано право вето.

122. Палестинский народ в условиях оккупации еще больше убежден — в результате только что проведенного голосования, — что его вера в Организацию Объединенных Наций и доверие к ней оправданы и что она дает хорошие плоды, и от его имени я хотел бы передать нашу признательность тем делегациям, которые проголосовали в поддержку проекта резолюции, который был хладнокровно загублен представителем правительства Соединенных Штатов.

123. Соединенные Штаты еще раз решили отмежеваться от всего международного сообщества. Правительство Соединенных Штатов выбрало для себя друга и союзника, но еще больше отдалило себя от других. Оно изолировало себя от остального мира и вновь показало свое лицо — оно стоит в одном мрачном ряду с неофашистами. ООП считает правительство Соединенных Штатов не только сообщником, но равноправным партнером в преступлении, совершенном против нашего народа, преступлении, совершенном с целью лишить наш народ права на жизнь в его собственном отечестве. Соединенные Штаты в равной степени несут ответственность за эти преступления.

124. Наш народ полон решимости осуществить свое право на сопротивление, свое право на продолжение борьбы. Право на оказание сопротивления является одним из прав, записанных во Всеобщей декларации прав человека³. Палестин-

ский народ будет продолжать свою борьбу за завоевание своих неотъемлемых прав в своем отечестве, в Палестине, между рекой Иордан и Средиземным морем, до тех пор, пока все палестинцы не вернутся в свои дома в соответствии со своими правами и резолюциями Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, пока мы полностью не добьемся своего права на самоопределение в нашей стране и пока не создадим наше собственное государство. Мы и впредь будем осуществлять наше право на назначение своего представителя, которого Совет пригласил участвовать в обсуждении, а именно ООП. Вот единственная основа всеобъемлющего и прочного мира.

125. Совершаемые в настоящее время преступления являются не чем иным, как неизбежным результатом длительной оккупации, политики и планов Израиля, направленных на аннексию всех оккупированных территорий, на то, чтобы задуть и экономически, и физически наш народ, с тем чтобы заставить нас покинуть наши древние дома, искать прибежище и стать вечными беженцами. Однако наш народ, руководимый ООП, не собирается подчиниться, и мы будем оказывать сопротивление вплоть до победы.

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения этого пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 21 час.

Примечания

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

² Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915), p. 100.

³ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
